

公共公證署
CARTÓRIO NOTARIAL PÚBLICO

確認繼承人資格公證書

ESCRITURA DE HABILITAÇÃO

填寫本申請前，請先細閱最後一頁的備註；如有疑問，請向公共公證署員工查詢。
Antes de preencher, leia com atenção as observações constantes na última página. Em caso de dúvidas, não hesite em contactar-nos.

公證書採用之語言 Língua de redacção da escritura pública	<input type="checkbox"/> 中文 Chinesa <input type="checkbox"/> 葡文 Portuguesa
---	---

死者資料 Dados do(a) falecido(a)			
姓名 Nome			
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，未成年 Solteiro(a), menor <input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior <input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a) <input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)	配偶姓名 Nome do cônjuge	
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	為第 _____ 段婚姻 Em _____ núpcias
	常居所 Residência habitual	街名 Rua _____ 大廈名稱 Edifício _____ 單位 Fracção _____	門牌 N.º Polícia _____ 座別 Bloco _____ <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 其他 Outro _____
		是 / sim	否 / não
有留下直系血親卑親屬（如：子、女、孫） deixou descendentes (exemplo: filho/a, neto/a)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
有留下直系血親尊親屬（如：爸、媽） deixou ascendentes (exemplo: pai, mãe)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
在逝世前有以遺囑或其他方式對其遺產進行過處分 Fez testamento ou qualquer disposição de última vontade		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
於 _____ 年 ____ 月 ____ 日在 _____ 公證署第 _____ 簿冊第 _____ 頁簽署之遺囑 testamento assinado em ____ / ____ / ____ no _____ Cartório Notarial - livro _____ a fls. _____			

聲明人 Declarante						
姓名 Nome						
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a),maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____			門牌 N.º Polícia _____		
	大廈名稱 Edifício _____			座別 Bloco _____	樓層 Andar _____	
	單位 Fracção _____	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	

聲明人 Declarante						
姓名 Nome						
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a),maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____			門牌 N.º Polícia _____		
	大廈名稱 Edifício _____			座別 Bloco _____	樓層 Andar _____	
	單位 Fracção _____	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	

聲明人 Declarante						
姓名 Nome						
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a),maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____			門牌 N.º Polícia _____		
	大廈名稱 Edifício _____			座別 Bloco _____	樓層 Andar _____	
	單位 Fracção _____	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	

繼承人 Herdeiro(a)				
與死者關係 Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal	<input type="checkbox"/> 兒子 Filho	<input type="checkbox"/> 女兒 Filha	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
姓名 Nome				
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa	<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚, 成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
	配偶姓名 Nome do cônjuge			
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral	
	<input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens	<input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos		
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____	門牌 N.º Polícia _____	大廈名稱 Edifício _____	座別 Bloco _____
	單位 Fracção _____	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane
		<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	<input type="checkbox"/> 樓層 Andar _____	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____

繼承人 Herdeiro(a)				
與死者關係 Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal	<input type="checkbox"/> 兒子 Filho	<input type="checkbox"/> 女兒 Filha	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
姓名 Nome				
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa	<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚, 成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
	配偶姓名 Nome do cônjuge			
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral	
	<input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens	<input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos		
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____	門牌 N.º Polícia _____	大廈名稱 Edifício _____	座別 Bloco _____
	單位 Fracção _____	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane
		<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	<input type="checkbox"/> 樓層 Andar _____	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____

申請人簽名 Assinatura do requerente		申請日期 Data do requerimento	____年____月____日 Ano Mês Dia	聯絡電話 Tel.	
--------------------------------------	--	------------------------------	--------------------------------	--------------	--

備註 / Observações :

● **對象 / Destinatários :** 欲確認繼承資格的人士。若繼承人中有未成年或無行為能力者，以及無法提供所需文件時，必須循司法途徑辦理 / Caso haja qualquer herdeiro menor ou incapaz entre os habilitandos, ou na falta de documentos justificativos, a habilitação deverá ser feita por via judicial.

- **費用 / Conta :** MOP \$400,00 (每一份 - 1 死者 / por cada habilitação - 1 falecido)
MOP \$600,00 (每一份 - 2 死者 / por cada habilitação - 2 falecidos)

● **所需文件 / Documentos necessários :**

1. 三名聲明人之身份證明文件副本 / Fotocópia dos documentos de identificação dos três declarantes;
2. 死者的死亡登記證明 / certidão de registo de óbito;
3. 死者之身份證明文件副本 / A fotocópia do documento de identificação do(a) falecido(a) ;
4. 各繼承人之身份證明文件副本。若已婚，遞交其配偶身份證明文件及婚姻證明文件之副本，以便核對資料；
As fotocópias dos documentos de identificação de todos os herdeiros. Se for casado(a), o(a) herdeiro(a) tem que entregar a fotocópia do documento de identificação do cônjuge e do documento comprovativo do casamento, para efeitos de confirmação;
5. 生存配偶與死者的結婚登記證明 (或同類證明) ; 子女出生登記證明 (或同類證明) / Certidão de registo de casamento (ou equivalente) do(a)viúvo(a); certidão de registo de nascimento (ou equivalente) dos filhos;
6. 若死者沒有子女但有父母，則需要死者的出生登記證明 / Se o(a)falecido(a)não tiver filhos, mas sim ascendentes, é necessária a certidão de registo de nascimento (ou equivalente) do(a)falecido/a;
7. 遺囑副本，若死者有立遺囑 / Cópia do testamento, se houver
8. 確認繼承人資格公證書由：待分割財產管理人 (生存配偶、子女等) 或三名聲明人簽署 (聲明人之間不可是夫妻，亦不可為待確認資格人之配偶及可繼承待確認資格人之遺產之血親，以及與待確認資格人在事實婚狀況下生活之人。)/ A escritura de habilitação será assinada pelo cabeça-de-casal (viúvo/a, filho(a) etc.) ou por três declarantes (os declarantes não podem ser casados entre eles; não pode ser declarante o cônjuge e os parentes sucessíveis dos habilitandos, bem como os que com ele(a)s vivam em união de facto.) ;
9. 繼承的財產，如：物業、公司股份、汽車及其他須登記財產的資料副本 / entregar fotocópias dos documentos dos bens a herdar, como por exemplo: imóvel, quotas sociais ou acções, automóveis e outros com natureza de registo. (參考性文件，以便更準確製作公證書 / estes documentos serão apenas para melhor elaboração da respectiva escritura)

● **註記 / Nota:**

1. 如上述證明文件非以中文或葡文繕寫，須先行將其翻譯成其中一種官方語言並辦理譯本證明書手續。
Se o documento acima indicado não for redigido em língua chinesa ou portuguesa, deve ser acompanhado certificado de tradução para qualquer uma das línguas oficiais da RAEM.
2. 請查閱第 10/2011 號法律《經濟房屋法》的有關規定。
É favor consultar as disposições estipuladas na Lei n.º 10/2011 (Lei de Habitação Social).
3. 待分割財產管理人或聲明人必須如實聲明上述所有資料，否則將承擔相應之法律責任。
O cabeça-de-casal ou os declarantes devem prestar declarações correspondentes à verdade, sob pena de incorrerem em responsabilidades legais.

公共公證署收集個人資料聲明：

申請人向本署提供的個人資料，僅為公證行為之用。為此目的，有關文件及個人資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。非經法律規定的情況或經申請人事先同意，公共公證署不向第三人披露有關資料。

Declaração de recolha de dados pessoais do Cartório Notarial Público:

Os dados pessoais apresentados pelo requerente a este Cartório servem apenas para instruir actos notariais. Para o efeito, os documentos e os dados pessoais apresentados serão tratados nos termos da Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção dos Dados Pessoais. Salvo nos casos previstos na lei ou mediante consentimento prévio do requerente, tais dados não serão revelados a terceiros.

補充資料表-繼承人
Ficha complementar –Herdeiro(a)

繼承人 Herdeiro(a)				
與死者關係 Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal <input type="checkbox"/> 兒子 Filho <input type="checkbox"/> 女兒 Filha <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____			
姓名 Nome				
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesea <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a),maior <input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a) <input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)			
	配偶姓名 Nome de cônjuge			
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____ 大廈名稱 Edifício _____ 單位 Fração _____		門牌 N.º Polícia _____ 座別 Bloco _____ <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	樓層 Andar _____ <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____

繼承人 Herdeiro(a)				
與死者關係 Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal <input type="checkbox"/> 兒子 Filho <input type="checkbox"/> 女兒 Filha <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____			
姓名 Nome				
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesea <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a),maior <input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a) <input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)			
	配偶姓名 Nome de cônjuge			
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____ 大廈名稱 Edifício _____ 單位 Fração _____		門牌 N.º Polícia _____ 座別 Bloco _____ <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	樓層 Andar _____ <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____

補充資料表-繼承人
Ficha complementar –Herdeiro(a)

繼承人 Herdeiro(a)				
與死者關係 Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal <input type="checkbox"/> 兒子 Filho <input type="checkbox"/> 女兒 Filha <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____			
姓名 Nome				
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinese <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a),maior <input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a) <input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)			
	配偶姓名 Nome de cônjuge			
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens		<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____ 大廈名稱 Edifício _____ 單位 Fração _____		門牌 N.º Polícia _____ 座別 Bloco _____ <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	樓層 Andar _____ <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____

繼承人 Herdeiro(a)				
與死者關係 Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal <input type="checkbox"/> 兒子 Filho <input type="checkbox"/> 女兒 Filha <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____			
姓名 Nome				
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinese <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a),maior <input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a) <input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)			
	配偶姓名 Nome de cônjuge			
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens		<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____ 大廈名稱 Edifício _____ 單位 Fração _____		門牌 N.º Polícia _____ 座別 Bloco _____ <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	樓層 Andar _____ <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____